



*Lahden Naislaulajat  
90 vuotta  
Juhlakonsertti*

*La 27.4.2013 klo 16 Sibeliustalossa*

*Fili  
anna*

*Kuoroa johtaa Maikki Autio, koreografina Tarmo Valmela*

Hyvän asian puolesta  
– jo vuodesta 1883



## Onnea, Filianna!

Samana vuonna, kun viitisen vuotta aikaisemmin itsenäistyneen tasavaltamme presidentinä oli K.J. Ståhlberg, Sibeliuksen seitsemästä sinfoniasta kuudes sai ensi esityksensä Helsingissä, säännölliset yleisradiolähetykset alkoivat Tampereella ja ensimmäistä kertaa pidettiin Salpausselän kisat, kokoontuivat Lahdessa puuhakkaat laulua rakastavat naiset yhteen.

Vapaa-aikaa väritti 1923 ensi-iltansa saanut suosituin 1920-luvun elokuva, tuotantoyhtiö Suomi-Filmin Erkki Karun ohjaama mykkäelokuva Koskenlaskijan morsian. Viihdyttäjä J. Alfred Tanner oli juuri käynyt laulamassa kuplettejaan Amerikassa asti. Naiset kävivät töissä ja oli syntymässä poikamiestyttö-kulttuuri, vaikkakin voimassa oli edelleen vanha avioliittolaki vuodelta 1734.

Uudella iloisella ja jopa vallattomalla modernismin vuosikymmenellä synnytettiin Lahteen naiskuoro. Kuorolaulun perusajatus oli Lahden Nais-Laulajilla heti kirkkaana tuolloin yhdeksänkymmentä vuotta sitten, jolloin junia vetivät vielä höyryveturit ja autoja oli koko maassa vajaa 2000. Linja-autoliikennekin alkoi Lahdessa vasta kuoron perustamisvuonna. Puhelimia ei ollut joka taloudessa ja yhteyksiä ylläpidettiin kirjeitse. Lahdessa oli vajaa kymmentuhatta asukasta. Perustamisajankohta oli koko valtakunnassa voimakkaan dynaamista uudistumisen aikaa.

Anna Mäkelän johtama kuoro oli perustamisestaan lähtien toiminnassaan tavoitteellinen. Sävelpuhtaus, sitoutuneisuus, harjoitusaktiivisuus ja jatkuva uuden ohjelmiston haku olivat ja ovat edelleen kuoron tavoitteina. Yhteydenpito toisiin naiskuoroihin johti jopa Naiskuoroliiton perustamiseen. Filianna – Lahden Naislaulajat on Suomen Naiskuoroliiton ja samalla Sulasolin toiseksi vanhin edelleen toimivista naiskuoroista heti 103-vuotiaan Vappujen jälkeen.

Maailemanmenon kiihtyessä ja kotikaupungin kasvaessa yli sadantuhannen asukkaan kaupungiksi Filianna jatkaa perinteisenä ja samalla modernina kuorona Facebook-profiileineen ja verkkosivuineen pitäen yhteyksiä mm. salasanojen takana olevilla jäsensivuilla. Laulustemat opetellaan perinteisesti solmisoiden ja modernisti MP3:ta kuunnellen.

Muutamat poimimani yksityiskohdat Suomen ja Lahden historiasta osoittavat maailman muuttuneen. Näiden kuluneiden vuosikymmenten jälkeen voin onnitella Filiannaa sen vahvasta perustasta, viisaista perustajista ja alusta lähtien kirkkaana olleesta kuorolaulun ideologiasta, joihin tukeutumalla musiikkimaailman uusien ilmiöiden kohtaaminen tuottaa iloa laulajalle ja tekee kuulijajoukotkin onnellisiksi. Onnellisten sankarittarien lauluvuotta, Filianna!

Maaria Manner  
puheenjohtaja  
SULASOL





*Kempin tehtaat Lahdessa*



## **Kempin laadun ja hitsausratkaisujen rakennuspalikat**

Kemppi on arvostettu brändi, jonka hitsauslaitteet ja -ratkaisut tunnetaan korkeasta tuottavuudestaan ja innovatiivisuudestaan. Tutkimus- ja tuotekehitystoiminnassa painotamme ensisijaisesti tuotteiden käytettävyyttä, teknistä laatua, tuottavuutta ja asiakaspalvelua.

Sukuyrityksemme arvojen kautta toteutamme asiakaslupaustamme "The Joy of Welding" kaikilla tasoilla – tuotannosta ylimpään johtoon.

[www.kemppi.fi](http://www.kemppi.fi)

 **KEMPPI**  
The Joy of Welding

# OHJELMISTO

## **Sii om leelo**

Virolainen kansanruno  
Säv. Heino Lemmik

## **April is in my mistress face**

Säv. & san. Thomas Morley  
Sov. Maikki Autio

## **Vid en flickas fönster**

Säv. Ulf Långbacka  
San. J. L. Runeberg

## **Joki**

Säv. Kaj Chydenius  
San. Lauri Viita

## **Metsä**

Säv. Kaj Chydenius  
San. Lauri Viita

## **Kaipaava**

Suomalainen kansanlaulu  
Sov. Jussi Chydenius

## **Kivilintu**

Säv. & san. Tellu Turkka

## **Tuulet**

Säv. & san. Tellu Virkkala

## **Lasinen vuori**

Säv. Säde Rissanen  
San. Aale Tynni

– VÄLIAIKA –

## **Filianna**

Säv. & san. Raija Kautonen

## **Sinä tunteeni täytät**

Säv. & san. John Denver  
Suom. Sini Sovijärvi  
Sov. Maikki Autio

## **Hymni rakkaudelle**

Säv. Marguerite Monnoy  
San. Edith Piaf  
Suom. P. L. Saarinen  
Sov. Maikki Autio

## **Aamu**

Säv. Pepe Willberg &  
Markku Johansson  
San. Vexi Salmi  
Sov. Maikki Autio

## **Mun sydämeni tänne jää**

Säv. Veikko Samuli  
San. Juha Vainio  
Sov. Maikki Autio

## **Toiset meistä**

Säv. Rauno Lehtinen  
San. Mikko Haljoki  
Sov. Jan Hellberg

## **Voimaa voimasta**

Säv. & san. Raija Kautonen  
Sov. Maikki Autio

## **Sinua, sinua rakastan**

Säv. Kaj Chydenius  
San. Aulikki Oksanen  
Sov. Maikki Autio

## **Kesäyön valkeus**

Säv. Annamari Kähärä  
San. Anja Porio  
Sov. Maikki Autio

## **Jäätelökesä**

Säv. Sami Hurmerinta  
San. Mikko Alatalo  
Sov. Maikki Autio

## Sii om Leelo

Eestiläinen kansanlaulu

Leelole, leelole!  
Sii om leelo liinast tuudu,  
laulu saadu Saaremaalt.  
Toomah olli tuhat hobest,  
saamah sada ratsukeist.  
Kõik na koolnu Kuiva pääle,  
väsünü kõik Väinä pääle  
leelot liinast tuvvehna,  
laulu saieh Saaremaalt.

## Tämä on laulu

Laululle, laululle!  
Tämä laulu on kaupungista tuotu  
laulu saatiin Saaremaalta.  
Tuomassa oli tuhat hevosta  
saattamassa oli sata ratsua.  
Kaikki ne kuolivat Kuivan päälle  
väsyivät kaikki Väinän päälle.  
Laulut tulivat kaupungista  
Laulut saatiin Saaremaalta.

## April

(Suom. san. Maikki Autio)

April is in my mistress' face  
And July in her eyes hath place  
Within her bosom is September  
But in her heart a cold December.

Kasvoilla rakkaan kevään nään  
Ja kesän silmissänsä  
Mutt' sylissänsä on syksy  
Ja syömmessään on kylmä talvi

## Vid en flickas fönster

J.L.Runeberg, suom. Tarmo Manelius

Vid en flickas fönster stod en gosse,  
Trenne långa kvällar på varandra,  
Klappade och bad att dock bli insläppt.  
Första kvällen fick han hot och bannor,  
Andra kvällen fick han ord och böner,  
Tredje kvällen fick han fönstret öppnad

Neidon ikkunanpa alla poika  
kolme pitkää iltaa perätysten  
kolkutti ja pyysi päästä sisään.  
Ensi ilta sai moitteet, haukut,  
toisena jo sanat, anelutkin,  
kolmantena ikkuna se aukes.

## Kivilintu

Tellu Turkk

Lensi lintunen lehosta  
Pieni lintu piilostansa  
Teki pesän pääskylintu  
Rakenteli rinnalleni

Lintu kiveksi kilaiti  
Muuttui paaeksi palonen  
Paino rintaani pahasti  
Säryn sääti syänalaani

Minä lauloin lintuselle  
Pajatin paloiselleni  
Kevene kivinen lintu  
Lennä pääsky paatereinen

Vaan ei pääsky päästänyynnä  
Kevenny ei kivilintu

Kuljin minä kuusikossa  
Sekä synkillä saloilla  
Päivän paistamattomilla  
Kunnes lehtohon lepäsin  
Itsekseni itkemähän  
Salaniitylle samosin  
Vesiä valuttamahan

Vieri kyynel, vieri toinen  
Vieri vetreät veteni

Kivilintu liikaitihe

Itkin illan, itkin aamun  
Yöhyen enemmin itkin  
Paasi kaheksi pamahti  
Murusiksi murtuuli

Murut laajalle levisi  
Vetosien vietäväksi  
Tyhjän jätti jälkehensä  
Kolon kaunihiin kodiksi.

## Onnittelut go-vuotiaalle!

Musiikki tunnetusti ylittää rajat ja yhdistää aivan omalaatuisella tavalla. Lahden Naislaulajien antamuksellinen omistautuminen musiikin tulkintaan on jo vuosikymmenten ajan antanut kuulijoille elämyksiä ja mahdollisuuden uppoutua sävelten maailmaan. Harrastuksensa myötä esiintyjät itsekin irrottautuvat arkisesta aherruksesta, tempautuvat sävelten maailmaan.

Nyt juhliwan kuoron toiminta alkoi, kun ekonomi Anna Mäkelä perusti Lahden Nais-Laulajat ry:n. Kunnioitetun Anna Mäkelän ansiota oli muun muassa se, että vuonna 1945 perustettiin valtakunnallinen Naiskuoroliitto kotipaikkanaan Lahti.

Monet laulajapolvet ovat hyötyneet Anna Mäkelän työstä, sillä hän tilasi useilta säveltäjiltä naiskuoroteoksia, jotka sitten julkaistiin nuottivihkoina. Säveltäjinä olivat sellaiset suomalaisten rakastamat nimet kuin Felix Krohn, Eino Linnala, Juhani Pohjanmies ja Aaro Antila.

Tärkeä osa Anna Mäkelän elämäntyötä oli myös osallistuminen Lahden Orkesteriyhdistyksen perustamiseen. Yhdistys edisti kaupunginorkesterin syntyä. Lahden Naislaulajat ry:llä on sekä yhdistyksenä että perustajansa kautta ollut erittäin merkittävä osa lahtelaisen musiikkikulttuurin vahvistumisessa.

Lahden kaupungin ja omasta puolestani toivotan juhlivalle Lahden Naislaulajat ry:lle mitä parhainta menestystä myös jatkossa ja unohtumattomia hetkiä musiikin rikkaassa maailmassa!

Jyrki Myllyvirta, Lahden kaupunginjohtaja

---

## Maikki Autio

Lahden Naislaulajia on johtanut vuodesta 1998 asti lehtori Maikki Autio. Maikilla on takanaan aito lahtelainen musiikkiperuskoulutus: musiikkiluokat, -lukio ja musiikkiopisto. Opinnot jatkuivat Helsingin ja Päijät-Hämeen konservatorioissa ja Jyväskylän yliopiston musiikinlaitoksella. Maikki on johtanut Naislaulajien lisäksi kuoroja ammattikorkeakoulussa ja Harjulassa.

Vuodesta 2000 Maikki Autio on työskennellyt Lahden ammattikorkeakoulun Musiikki- ja draamainstituutissa. Hän opettaa siellä mm. säveltäpailua, pianonsoittoa, kuoronjohtoa sekä musiikkiteatterilinjan ensemblelaulua.

Maikki Aution merkittävimpiä produktioita Musiikki- ja draamainstituutilla viime ajoilta ovat mm. musiikinäytelmä Leipäjonoballadin musiikkidramaturgia ja musiikin harjoitus. Maikki harjoitutti ensemblen Sibeliustalolla esitettyyn Marietta Tevajarven ohjaamaan Jesus Christ Superstar konserttiversioon, jossa orkesterina oli Sinfonia Lahti kapellimestarinaan Jaakko Kuusisto. Maikki on toiminut myös ensemble- ja yhtyelaulun harjoittajana lukuisissa ammattikorkeakoulun musiikkiteatterituotannoissa, kuten Fame-musikaalissa yhdessä Lahden Kaupunginteatterin kanssa.

Filiannan juhlakonsertissa kuullaan useita ammattitaitoisen, innostavan ja kannustavan kuoronjohtajan sovituksia.





## II-ALTOT VASEMMALTA

### Yläriivi

Eeva Valkeavuori, Pirjo Sirkkiä,  
Raija Kautonen

### Keskiriivi

Jaana Lehtiranta, Kaisa Partanen

### Alarivi

Paula Ajakainen, Marjut Kärkäs,  
Leila Kataja  
Kuvasta puuttuu Regina Leppänen

## I-SOPRAANOT VASEMMALTA

### Yläriivi

Anna Mäkinen, Maire Pihkala,  
Sonja Lepola

### Keskiriivi

Kirsti Nygård, Pia Aartolahti,  
Liisa Kataja

### Alarivi

Liisa Koskinen, Sari Federley





## II-SOPRAANOT

### Yläriivi keskeltä

Maija Karimäki, Tuula Halonen,  
Hanna Meriläinen

### Keskiriivi

Minna-Maija Jokisalo,  
Reija Manner-Ojala

### Alariivi

Marja Leskinen, Leila Vainio- Kovamäki  
Kuvasta puuttuu Mia Mäenpää

## I-ALTOT

### Yläriivi

Sari Manni, Marika Koivunen,  
Pirjo Korni-Tarkkala, Eeva Patriikka

### Keskiriivi

Kristiina Syyslahti, Virpi Vestola,  
Pirkko Hakkarainen

### Alariivi

Heli Poikolainen, Anne Meronen

## ANSIOMERKKEJÄ JUHLAVUONNA SAAVAT:

### 20 v.

Halonen Tuula  
Koskinen Liisa  
Valkeavuori Eeva

### 10 v.

Jokisalo Minna-Maija  
Kautonen Raija  
Leskinen Marja  
Manner-Ojala Reija  
Meronen Anne  
Mäenpää Mia  
Nygård Kirsti  
Pihkala Maire  
Sirkiä Pirjo  
Vainio-Kovamäki Leila

*Fili  
anna*

## KUORON MONIPUOLISTA OSAAMISTA:

Raija Kautonen



Tahtitupa Tmi  
Tuomenojankatu 1  
15700 Lahti  
045 651 7482  
raija.kautonen@phnet.fi  
www.raijakautonen.net

*Sinulle, lämmöllä  
ja ammattitaidolla!*

*Kasvo-, käsi- ja jalkahoidot,  
ripsien pidennykset ym.  
kauneuden työt*



kauneus  
**STUDIO**  
*Pirjo Sirkiä*

Pirjo Sirkiä, SKY-Diplomikosmetologi  
Pallaskatu 12, 15900 Lahti, p. 040 519 3214  
pirjo.sirkiä@gmail.com  
www.kauneusstudiops.fi



# Päijät-Hämeen OP

## Hyvän elämän puolesta!

Tutustu Dilan monipuoliseen palvelutarjontaan.

### Asumispalvelut

Kodinomaisissa tiloissa hoivaa ja huolenpitoa sekä ympärivuorokautista tukea ikäihmisille.  
[www.dila.fi/asumispalvelut](http://www.dila.fi/asumispalvelut)

### Ateria- ja juhlapalvelut

Tarjoamme herkulliset buffet -lounaat ja lisäksi vuokraamme monipuolisia kokous- ja juhlatiloja yritysten sekä yksityisten käyttöön. Meiltä voit tilata juhlaruuat myös kotiin.  
[www.dila.fi/lounaspalvelut](http://www.dila.fi/lounaspalvelut)

### Fysioterapia

Yksilöllistä ja aktiivisuutta tukevaa fysioterapiaa, jonka sisältö suunnitellaan yhdessä asiakkaan kanssa.  
[www.dila.fi/fysioterapia](http://www.dila.fi/fysioterapia)

### Kotihoitopalvelu

Luotettavaa apua arkeen, turvallista kotona asumista ja asiakkaan elämän ilon tukemista.  
[www.dila.fi/kotihoitopalvelu](http://www.dila.fi/kotihoitopalvelu)

### Lahden diakonian instituutti

Koulutamme nuorista sekä aikuisista monipuolisia tulevaisuuden ammattilaisia. Tarjoamme myös täydennyskoulutusta yrityksille ja yhteisöille.  
[www.dila.fi/instituutti](http://www.dila.fi/instituutti)

### Päiväkoti Teemula

Tarjoamme varhaiskasvatusta 3-6 -vuotiaille lapsille. Käytössämme on 21 hoitopaikkaa ja toimintaamme kuluu myös kouluun valmistava opetus.  
[www.dila.fi/teemula](http://www.dila.fi/teemula)



DILA  
DIAKONIALAITOS LAHTI

Diakonialaitos Lahti  
Vuorikatu 4, 3. krs, 15100 Lahti

[www.dila.fi](http://www.dila.fi)

Hyvän elämän puolesta

*Onnea Filianna!*



*futuuri*

*- mainonnan suunnittelua riemumielin -*

**Mainonnan Suunnittelutoiminto Futuuri Oy**  
Vesijärvenkatu 12, 15110 Lahti, (03) 7830 720, [www.futuuri.fi](http://www.futuuri.fi)

# FinnSonic

Addicted to Cleanliness.



Arte - lääkärit  
Lahti - Heinola

lääkäripalveluita • sairaanhoitajan  
vastaanotto • laboratoriopalveluita  
• yksityinen äitiysneuvola  
• ensiapukoulutuksia

Aleksanterinkatu 9,  
15110 Lahti

Ajanvarausnumeromme:  
0207 345 678

[www.perhe-arte.fi](http://www.perhe-arte.fi)

# Energiaa arkeen!

**Soita ja varaa maksuton  
tutustumiskäynti!**

Marjaana Tikkala puh. 044 714 5002

Saija Leskinen puh. 044 714 5003

**FRESSI**  SUOMALAISTA  
PALVELUA

**LIIKUNTA- JA HYVINVOINTIKESKUS**

**FRESSI LAHTI**

Vapaudenkatu 13, 6.krs, 15110 Lahti  
puh. 044 714 5000

## KAIKKI SÄHKÖTYÖT

**KunnasTek Oy**

Aaro Ruponen

puh. 0400 452 381

[aaro.ruponen@kunnastek.fi](mailto:aaro.ruponen@kunnastek.fi)

HELSINKI • ESPOO • TAMPERE • YLÖJÄRVI  
SEINÄJOKI • LAHTI • MIKKELI • KUOPIO

**Ota yhteyttä ja kerromme lisää!**

- Markkinointiviestinnän palvelut
- Tallenne- ja arkistopalvelut
- Paino- ja tulostuspalvelut
- Teknisen alan palvelut



## FILIANNA, LAHDEN NAISLAULAJAT 90 VUOTTA!

Lahteen tarvitaan naiskuoro! Tästä olivat yksimielisiä ne, joiden toimesta Lahden Nais-Laulajat perustettiin keväällä 1923. Kuoronjohtajaksi suostui yksi heistä: ekonomi Anna Mäkelä. Tämä tomera liikkenainen ja musiikkielämän vaikuttaja vaati kuorolaisilta sitoutumista ja ahkeraa harjoittelua. Annan mielestä mies ei saanut olla harjoitusten tiellä, mutta sairaus ja lapsi saivat.

Lahden Naislaulajat on kautta historiansa seurannut aikaansa ja etsinyt uutta sekä esitettävien sävellysten että ilmaisun puolella. Tähän suuntaan on kuorolaisia määrätietoisesti luotsannut vuodesta 1998 myös kuoron nykyinen taiteellinen johtaja, lehtori Maikki Autio. Säveltapailu ja äänenmuodostus ovat pysyviä toimintatapoja, samoin kuin nykytekniikan mahdollistama omaehtoinen stemmaharjoittelu.

Virkeään kuoroon kuuluu nykyään nelisenkymmentä eri-ikäistä laulajaa. Esiintymisiä edeltää perusteellinen valmentautuminen. Konsertit rakentuvat eri teemoista, joten ohjelmisto on vaihtelevaa ja monipuolista. Kuoro tai sen pienryhmä käy juhlistamassa erilaisia tilaisuuksia. Perinteisiin kuuluvat joululaulutervehdykset palvelulaitoksissa. Aika ajoin tehdään yhteistyötä muiden kuorojen kanssa. Esimerkkinä viimeaikaisesta toiminnasta mainittakoon osallistuminen Sulasolin laulujuhille Kuopiossa kesällä 2012 sekä perinteisille kansainvälisille Praque Advent Choral -joululaulufestivaaleille vuonna 2010.

Juhlavuoden alkajaisiksi julkaistiin kuoron virallisen nimen rinnalle uusi, sointuva esiintymisnimi Filianna. Lahden Naislaulajat ovat nyt Annan tyttäriä, ansiokkaan perustajansa Anna Mäkelän mukaan. Filia on latinaa ja tarkoittaa tytärtä. Uuden nimen myötä kuoro haluaa ilmaista menevänsä eteenpäin perinteitä kunnioittaen.

90-vuotisjuhlakonsertti on katsaus kuoron monipuoliseen ohjelmistoon viimeisen kymmenen vuoden ajalta. Konsertin alkupuolella Filianna esittää naiskuoromusiikkia pääasiassa suomalaisilta nykysäveltäjiltä. Viihteellisempi musiikki on valtaosaltaan Maikki Aution sovittamaa. Kuoron varajohtaja Raija Kautonen on säveltänyt ja sanoittanut laulut Voimaa voimasta sekä Filianna-laulu. Niiden sanat kertovat osaltaan syitä siihen, mikä saa kuorolaiset lähtemään harjoituksiin joka viikko.



# SINI®



## JYNSSÄRI

- Laattasaumoille
- Pienten kolojen puhdistamiseen
- Napakka, hyvin kätevä istuva harja



# SINI UUTUUKSET

## TRIPLATEHO



## TRIPLAKUIVAIN

KERÄÄ

KUIVAA

VIIMEISTELEE



## SINILLÄ SIIVOUS SUJUU!

Sinituote Oy, puh. (019) 7600 200, [sinituote@sinituote.fi](mailto:sinituote@sinituote.fi) [www.sini.fi](http://www.sini.fi)